

譯名比賽。

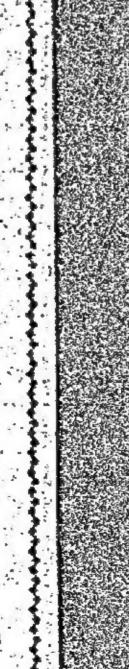
獎品:頭獎:

式獎:

次学学学園画図公司

司

有志於





一廳兩房僅售二萬二千元 仍照舊價、九五折優待、六月十五日後收回十足 已售出八成、餘樓無多、先到先得 闊大鋪位、每呎由105元起、合各行生意

商晚報公佈。

瑞士珍貴名錶 Sueche-Girod

(準確發音: BOO-SHE JI-RO)

在港公開發售,現正舉辦徵求中文

價值二千五百元BUECHE GIROD錶乙只。

價值五百元BUECHE GIROD枱鐘乙座。

辦法:①譯名需能表達該錶之價值、品質及其準確

③所有比賽之譯名皆爲連卡佛公司專有。

郵箱83號、註明譯名比賽字樣。

⑥請將譯名寫在一方寸以上之白紙連同姓名

住址於一九七〇年六月十七日前寄到香港

⑦獲獎者名單將於一九七〇年六月廿七日在

英文南華早報、華僑日報、星島晚報及五

②競投參加次數不受限制。

⑤獲獎者以評判結果爲準。

4 雷同譯名以郵遞先後定奪。

海港(群场生化中观地下 烟缸:224790 理集地从归近53-59.魏 玻璃:725055 九帆:在敦城四十三次地下 電話:840345

助我于比种根泛比 人更與阿奇更奇為

賬

非经常人证约及中

獎影優國榮 | 片異際薄

觀奇林森

文中上片彩七部全

星念

億

確宏語 (1国語 中・図・水・料・

提前的 印建 主頭

請献五佳端今早映塲節陽天 愁見鬼

七全演林麥大 彩部!主卡衛

請假早日

博奇 即倫內 1 影味摩歌 **本社** 二、少 形 向

要要

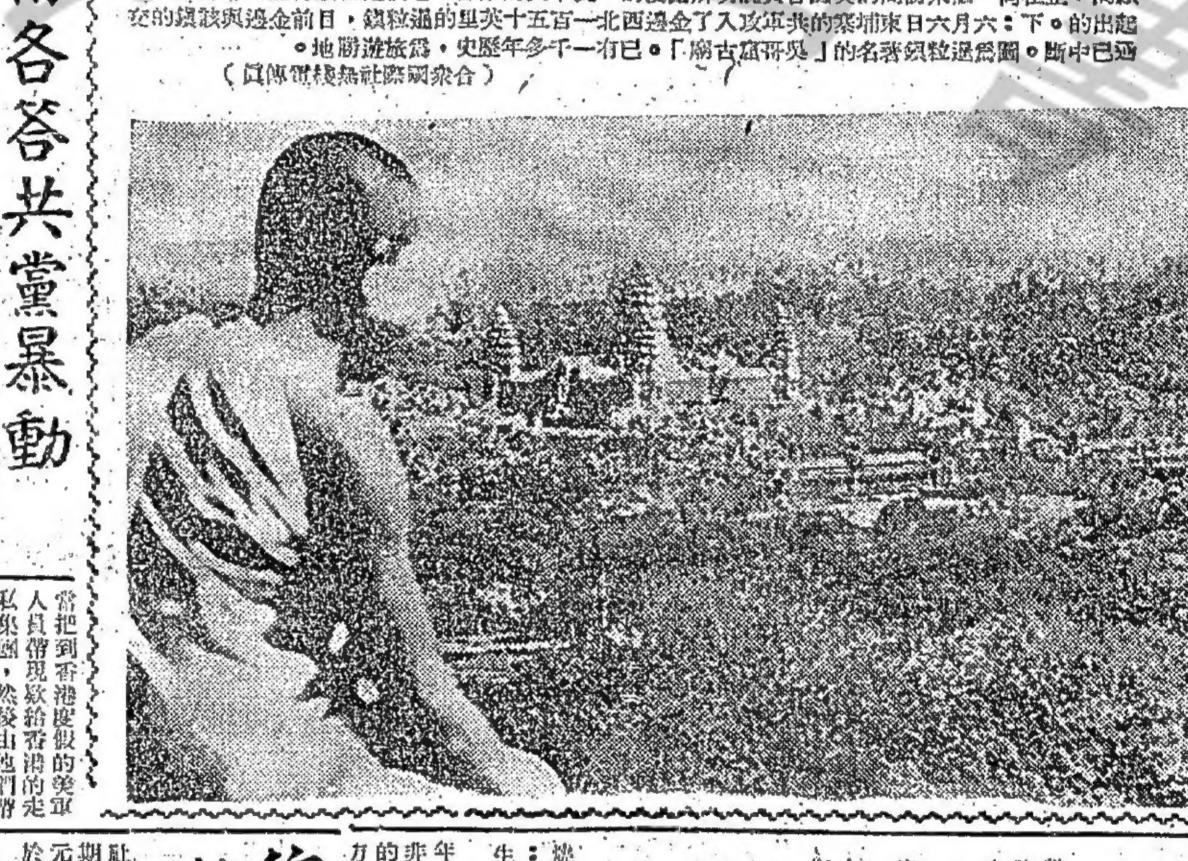
列色以售機飛多 認承際實 戰參尸師機聯蘇調強 伍入兵備後集召以傳

在出名

上却是軍事和經濟 是無人居住和無 的一位發管人說:

通過泛軍

克山和北日美



· 突後以報地樂快很她,在歌曲向漢幹哥茜露處五

令命頒府政軍瑪利

100 第 第 **"海川州州州州州州州州州州州**" 怪片 奇





告

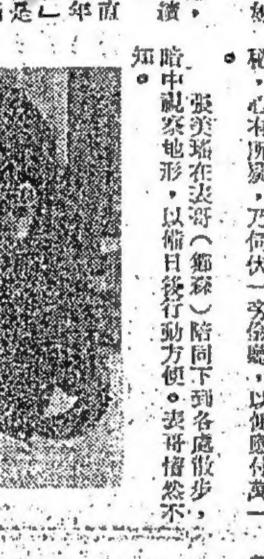
請

接

賣觀座衆 百

座定早請

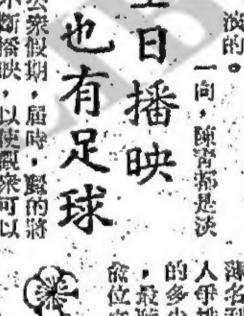
日











五今國 場天華



! 兇愈鬧愈士皮嬉國美

壽添福添

迴海 臺維利

主商员制造坚制然为资金。

主泰伊 智利史 維歌光高

且 榮 亞 本 提 榮 片 譽 展 眉 名 遊 **鳳台夏 瑶美**張

影很★看館★力有★強組★ 片好虎 | 得紅 | 顯成緊讽則 !的都二看線 | 刺報吸刺報

方東·唐凱和金·華大·都京樂商。都皇 就巨世遊珠全魔疫司公洲歐 作遺佳最蒂朗莎 市岩三十

場五天今

華豪華新,邦聯·曾禁·城東。官皇·維京·羅康

時家離你當

淚有血有·聖至情至

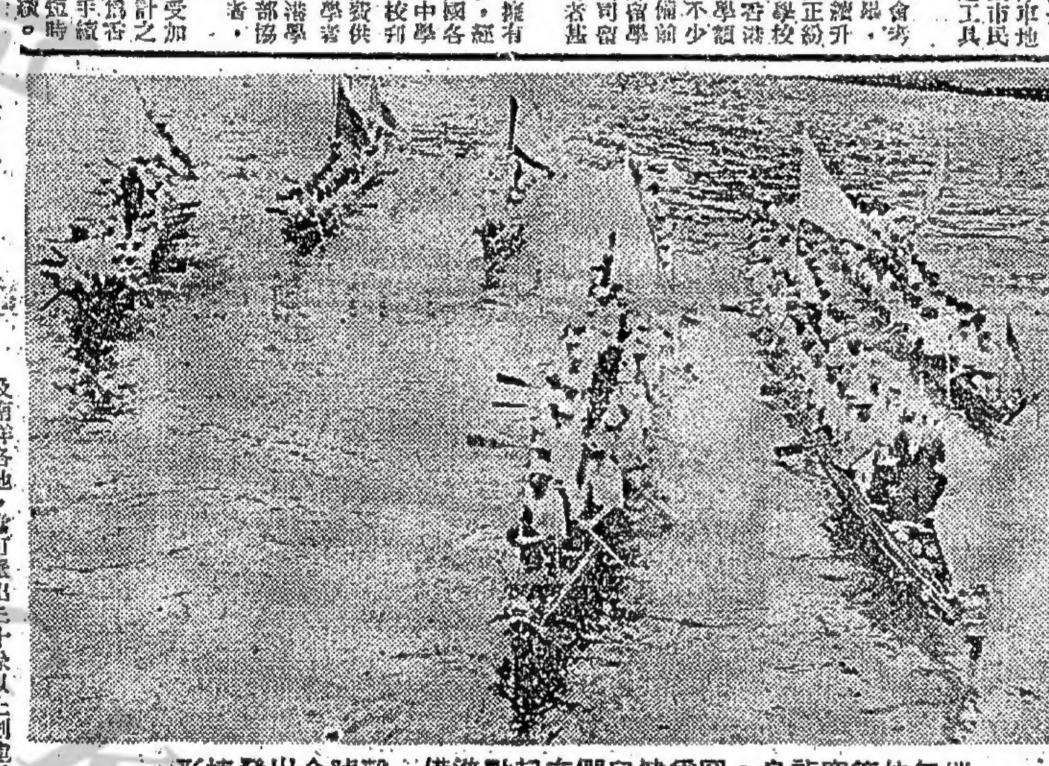
相劈大彩家恐敝下

斯 基 人代表傑作! 倍!

演選大

會

商



業

、全年共褒奖金:\$15

[1970年新馬典

港土 市 静 心 合 企 此

△、真滨、飛锋、安伯伯。

是一匹有希望可升到第一班之票。但您能够一定建筑。站在升第一班福、福雷增长亚海 超理想之進步,而後可選取。









幕濶彩七

萋劉江朱江

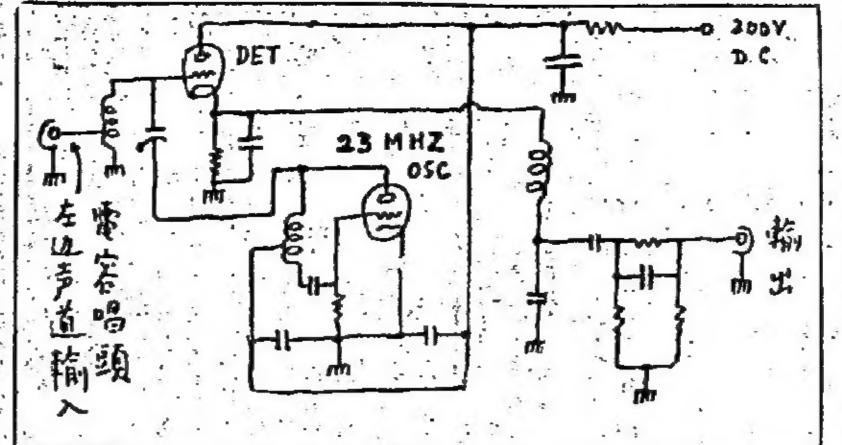
占士邦手提箱型錄音收音機

*特别設計,可作秘密錄音之用,並可直

各大電器行均有代售

總代理:益类深具有限公司

t龍南京街22-28號 電話: K-887171



00000000000000000000

弓[人]及勝的。。星牌最新 HIGH EFFICIENCY

氣整揚聲器

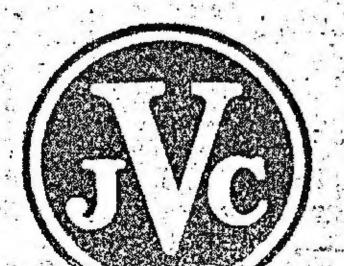
打破一般傳統觀念 向電聲設計界進軍

星牌最新 5304 型 H E 氣墊揚聲器系統具有無比引人入勝的地方。HE-HIGH EFFICIENCY就是表示該型號的揚聲系統有高超的效率反應 無需應用到大瓦特輸出擴音機,也能獲得優良的音响效果。這是星牌 5304型的最大特色。此外,它的失真率極微,且具廣泛頻率響應範 圍(由30-20,000 週秒),更因在揚壁器箱裡所用的高、中、低音 喇叭上皆裝有特大音圈及重量磁鐵等的有效條件,當接上獨立分習週 音機, 而配合電子分音放大器時, 即可得理想的聲頻反應效果。



5304型揚壓器箱內的高、中、低晉 喇叭共有四個,四聲路系統,密封式原 木喇叭箱:使那十二吋大的低音喇叭能盡 量發揮其功能。此外,更備有複式音路引線 端子,以便需要時,可以使用。

星牌 5304 型揚聲器系統售價僅港幣450 元,以此低 康售價而能有此絕佳效果,在電聲設計界方面,星牌堪稱首創。

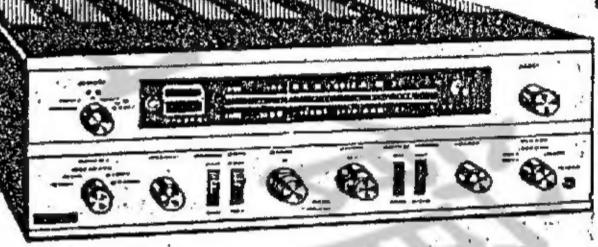




信興星牌電業有限公司 香港皇后大道中58號振邦大厦 電話:H-236074

泰林無線電行 九龍彌敦道三一〇號 電話::K-855005

MONARCH



全套僅售HK\$1,100

:此乃目前市場上最質優價廉 之全套Hi-Fi 音响器材,其 優良效果足供欣賞古典音樂之 用:請即駕臨参觀試聽:

20-50,000 Hz +1dB Transcription 12-in. Die-cast Turntable with a tonearm design good even for 1 grm.

MONARCH STA 400X AM/FM. MPX 44-Watt

Stereo Receiver.

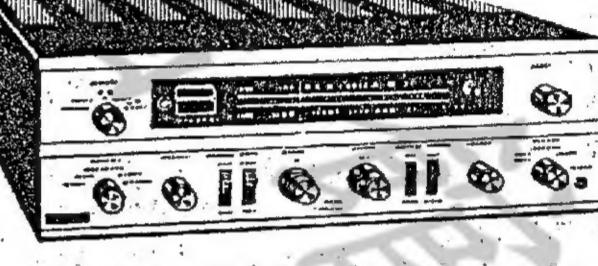
needle pressure.

ADC-770 Stereo Magnetic Cartridge with Diamond Stylus.

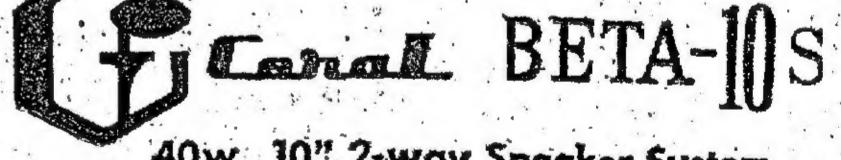
- (2) ELAC-8N245 Heavy Magnet, Full Frequency Range Loudspeakers in Cabinets. Measuring: 23. 1/8"H x 11. 3/4"W x 9"D >

裕 和 洋 行 萬宜大厦L-26 號。 UNIVERSAL TRADING CO.

L-26, MAN YEE BUILDING TEL. 226331

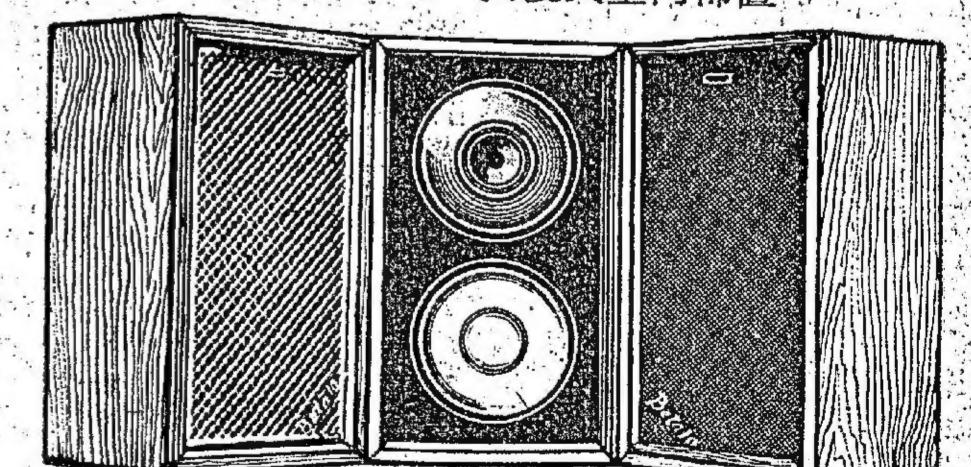


歌樂爾揚聲器體系



40w 10" 2-way Speaker System

首創活動雙面設計,可以隨心所欲地配合 古典・新潮・浪漫式室內佈置



歌樂爾BETA-10S型揚聲器體系,配合-BETA-10十吋全营揚聲器和一個十吋助音 盆,藉互相輔助的巧妙設計。重播 50-20.000[[] 哧音域,而獲得失真低,效率高的優點。 音量龃 受色逼真。

DD

是否

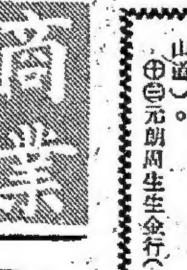
FEETER

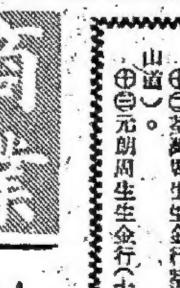
皮艇

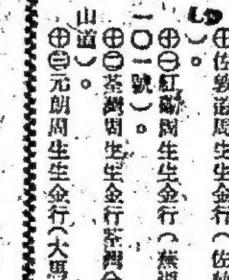
沙 灘鞋











■出入口文員班

* 廣告畫裝飾班

■模型雕塑班

道三二六

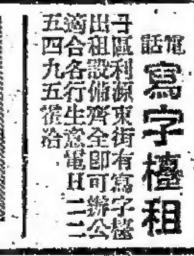
每天元半 戏 大

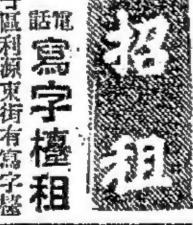
代廣告畫 裝飾設計

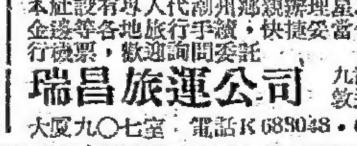


英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文









■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札

■ 國遊班 ■ 各業會計。 ■.數理化學



=



年)小學畢業或初中一年級程度; 年)中二成FORM2以上程度; 年)中學畢業或相當程度; 分間)預科畢業或大專程度

資率 港門專家

■英語拼音:一月速成章氏及國際音標項

■ TOEFL 班 ■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

■ 珠算全科:學費20元包教曉一月速成。

15867開記

吻安,,甚必假

夢の激

资證能加拿大美國台日印尼越南簽証和申請護將代售機票等 九龍湖敦道豉油街旺角廖創興銀航 近通旅行工 行六樓 608室(電梯 5字) 電 K 8 4 7 5 8 4 K 8 0 8 5 1 8 來電路高程器構意

九龍:627940

帽

草 草

了處同別設爲體額殺太以受人于由處,一立,鑑督體

心的。值在因有後理因除得醫馬人,





时一·新松

华亚、一哥

繁類種 觀參迎

尼 龍蓆



■電腦班

■電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文: ● 裁剪全科,

徐· 凝他即 作翰而皮族

曲 砂 間 物 物 物 物

順 。

小四翰

〇五 和 春 万 世 天 二 聲

●報 7

春告州

噴一

語樂,

一分報

少少告

新球與級時,衛

·聞賽樂告州母。一

·及一回 o 分間三四

無果然。分称一五一麗

很對一,生大分新 告巴九話與冬,即

• 西時剛能瓜卡梅

五限一。即一通要

十二萬四010,

五。虽八一亚一阶

分一會時七獎五目

羽一二番一风一彩幕時千港世凰小。

曲五時一界女小五

分世。 関演園,

即一个名天一受一歌,一及一个時一,迎分一

九時事

0

姐問三菜酒、報

與循干點報歐告亞報分,,四日

偷,,微天曲十

- 報撥撥氣,分

0 導續時報時,

州東時代告代天分南代曲・曲剱

小亞 曲 點 時 。 預

つ天・祝野 紫紅 勝唱 風物 祝・

·時告

曲線

歌の歌傳七演の四

舜一· 。時 。 一四

外十沈八山一五時

平一芝八丁六時州

流。

曲分

· 分時沙片山麓 一 片土· 一子三學一 新一四灣梢。渡選则來在夏學帕干酪新一

十州彩。一五州爾時十周九二州 国二五播

播聞片编辑。片時三。,今鄉氣。隨我亡

映報第七の一つ一島、つ省少報へ主演の

台

被切今

, 分時沙片山麓 つ

完期。之卅六特播足

退 6 一次分時務快課

10四十0,一致一部

十時一一組死臨期 五五八黑錄隊升散

前上足蹑刻立,中固在人一娟素邵的女

高女育

逼事任

,我

B已人

故一學一。一塊豬一人談一廣一。健一分五鄉一民一新告一本事三曲二廿一周價十一一十播十四邊九,分交八三。間。七明一時:時八時首格二。第一期時一層時天,通時氣四及十時明

武山仙一分一般報時家身女無,專多女無,專多故語的,專 山新羊亦事新之時語 ○聞へ忖實聞 一代新 五爾芳奉錄·戀曲聞 十報題之。特曲。簡 台 (報重分) ,君羅來 、告奏・本 0 上流地 氣健即審 報・シ天 03

十古聞一事,,時俱俠聞五 二今間。」指数一樂白僧時 時一報州。九唱新都英報三

探夜, 口花稿。目剧, 時山 山話 盆五樓一一報化夜代 6.一 • つ育胡山求九告小韶曲州四 · 温消亂 o 岳晦·說 o o 分·晦· 据息審州母山天一四州,山 □,□分□ 殿氣夢七分彈瀉 □明 □,曲 服影時,調曲 四日一湖一设告如一社。。 十節十州十〇。眞話食下下 五月一音時一十二期服六五 梁十開十歌二代時二目閱語 ○五報五曲○曲→○預報小 語大上,常潮十五面 一署預故關海潮,語五分威

台

音曲五報山敦一夜,一〇歌歌好分一 港 0 分薄 0 宵小狗談八一西曲少,四一 (, 光, , 州合說結一時七流) 年夢時四

雅士曲天分明一果事一時行用一曲十時 2. 沒分情預小節港四長間小曲、美州分前 告,一測說目恩十一報說點小華分一門 各學夢,一預仇五智導一唱說像,社 一一四日一趣曲件代節分一山。首節 一十十節十刷一即曲目,第二十節目型 宁二五目—一百<u>一,</u>報時級 · 五 · 報题 完時分預時新姓 · 報告事黑一分一告報 元一,告一與傳一告。實地六,五·問 擺流時。新衛二九各十餘獄時見時二形

10行代十間紫,時期分。二一室一十

續八中氣,日漁。,新一歌分旅。五一

一一一小歌十勘

o粤o郵期分除

州郡五莲。, 菜 分新十二, 時價

代格

曲概

0 况

.

節,

播報。節

刺o天目

つ井気の

失分報四

0 五

時身時報時五二爲氣一權曰時

相時一五下一氣一報一預十冊三一愛十紫一分一中報空告夢告分界分學則五國空見。央告中,語。,動,語

答日開

· 梁野 廿活粉

、五動處

分報公

, 告來

時及關

代特保

欧别利

○ 告電

五口話

氣情况

五,, 0,員

十天十招六级五莽

分報分處

,告·有

天,轉用氣不播海

報查倫員

告根敦空及問事飲

一曲一告一分時你情時欣玉一 匝子,約都 各o 港會 九 市 時 活動報等 . . 况·時代 附代

新點報,新.一數況一、龍時. 開唱導音聞音新唱,新譯三代 簡 · 東樂報樂聞 · 爲聞蘭戲曲 報 南體告的簡 你簡聊題 ·

· 天 系 和 分 ·

天一。一般地一述一一

二级一十十艘天十、十十

股市行情報 政市行情報 導

歌報し脂州唱・・虎分

早告 報 100.30 原的 17. 林芸

山口微山 • 中 天氣預測 天氣預測 天氣預測 凝集預測

一分翰學一漁曲告聽市。報人告人原華。福一定人

十,故典十民。。」(價內,海。分的。卅二四。中二天事學時天卅一。報八一帽五,嗎五分。時 超文

関の報五語干し、夜、時語の及告是在警人 商五・分新三電天夜農事新州特の紀様心之

翌十龍, 開分影樂此壺實聞分別五念的王一

o 在因情識識我愛 o 母鼠

一位報一の・一 節 分, 氣 文

地保

音音學合非一告,天即 定梁剧演儿颈,器忽之《 显留。。 無體線型 灭。告税、報八時 氣一, 先郎鄉時 市 中 東京 市 東 即 市 東 東 新 狗 報

及装置

角州敦道59 月15 香

一组初爱,其中三萬八千人悉廣南近多球送一日有十萬军七千觀索觀滑逼西哥對歐爾瓦多。 计分键,爱拉哥來 四比军大勝薩爾瓦多。射入網。 分键,墨深又入一球皮射入網。 一般现在禁匿内起右一再入一球,至完勢前七

· 丹斯坦 東 東 東 走 形 英 地 馬 英 東

過去

西思生

場問

逐圆狂 歠

巴数胡爾姆姆

金諾柏杜 維 里 路達信週

晒轎 傲, 一馬蟻是不